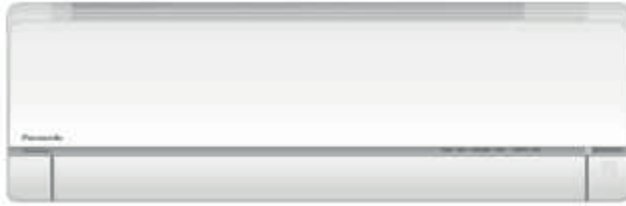


Panasonic®

Інструкція з експлуатації

Кондиціонер



Модель №

Внутрішній блок

CS-E9PKEA

CS-E12PKEA

CS-E15PKEA

CS-E18PKEA

Зовнішній блок

CU-E9PKEA

CU-E12PKEA

CU-E15PKEA

CU-E18PKEA

CE

F568897

Дякуємо за покупку кондиціонера Panasonic.

Перед використанням кондиціонера уважно прочитайте інструкції з експлуатації і зберігайте їх для посилань у майбутньому.

Малюнки в цьому посібникові приведені тільки для роз'яснення і можуть відрізнятися від малюнків для фактичного кондиціонера.

Малюнки підлягають змінам без повідомлення для подальшого удосконалення.



Робочі умови

Використовувати цей кондиціонер в наступному діапазоні температур.

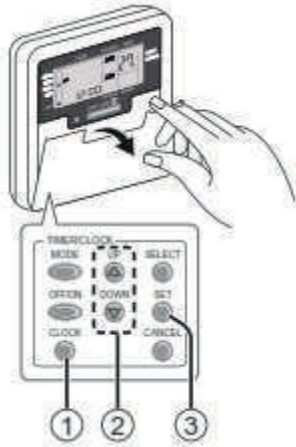
DBT: Температура по сухому термометру

WBT: Температура по вологому термометру

Температура (°C)		Внутрішня		Зовні	
		DBT	WBT	DBT	WBT
ОХОЛОДЖЕННЯ	Макс.	32	23	43	26
	Мін.	16	11	-15	-
НАГРІВ	Макс.	30	-	24	18
	Мін.	16	-	-15	-

Короткий довідник

Підготовка пульта дистанційного управління



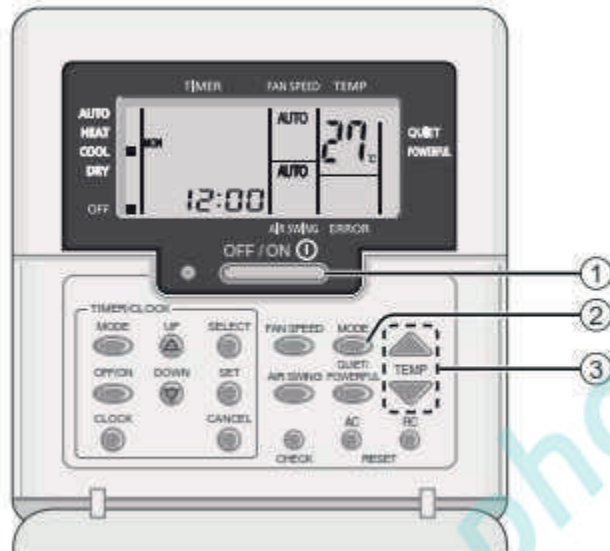
Відкрити кришку для використання кнопок.

1. Натиснути .
2. Натиснути TIMER або , щоб вибрати поточний день.
3. Натиснути , щоб підтвердити.
4. Повторити кроки 2 і 3, щоб задати поточний час.

Зміст

Міри обережності	4-5
Як використовувати	6-7
Налаштування таймера	7-8
Інструкції по очищенню	9
Пошук та усунення несправностей	10-11
Інформація	11

Основна робота



1. Почати/зупинити роботу

- Зверніть увагу на наступні положення індикатора OFF:

Для запуску:
 Для зупинки:



2. Вибрати необхідний режим.





3. Вибрати необхідну температуру

- Діапазон вибору: 16 C - 30 C


Міри обережності


Щоб уникнути нещасного випадку, травми людини або пошкодження майна, необхідно виконувати наступне:
Неправильна експлуатація у результаті невиконання інструкцій, які наведені нижче, може заподіяти шкоди або пошкодження, тяжкість яких класифікується наступним чином:

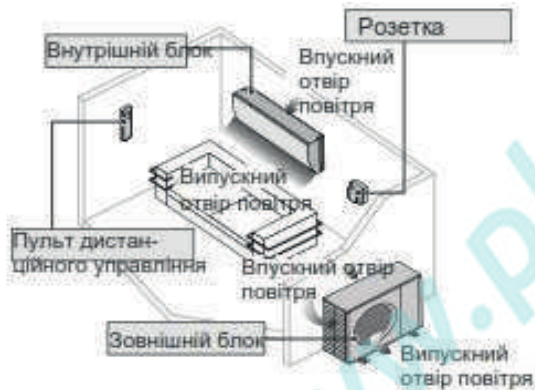
 УВАГА	Цей знак попереджує про можливість нещасного випадку із смертельним наслідком або отримання серйозної травми.
--	---

 ОБЕРЕЖНО	Цей знак попереджує про можливість отримання серйозної травми або пошкодження майна.
---	--

Інструкції, що підлягають виконанню, класифікуються за допомогою наступних символів:

	Цей символ вказує на ЗАБОРОНЕНУ дію.
---	--------------------------------------

	Ці символи означають ОБОВ'ЯЗКОВІ дії.
--	--



 УВАГА

Внутрішній і зовнішній блок



Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або які мають недостатній досвід та знання, якщо вони не контролюються або не пройшли інструктаж щодо безпечного використання цього приладу.

Дитячі ігри з приладом заборонені.

Зв'язатися з уповноваженим дилером або спеціалістом з чистки запасних частин, ремонту, установки, зняття і повторної установки кондиціонера. Неправильна установка або поводження можуть призвести до пошкодження кондиціонера, удару електричним струмом або пожежі.

Встановити з уповноваженим дилером або спеціалістом можливість використання вказаного типу холодоагенту.

Використання холодоагенту, відмінного від вказаного, може призвести до пошкодження кондиціонера, вибуху, травми і т. і.

Не встановлювати кондиціонер в потенційно вибухонебезпечній або легкозаймистій атмосфері. Невиконання цього може призвести до пожежі.



Не вставляти пальці або інші предмети у внутрішній або зовнішній блок кондиціонера. Деталі, що обертаються, можуть призвести до травми.








Не торкатися зовнішнього блоку під час грози. Це може призвести до удару електричним струмом.

Не знаходитися під холодним повітрям протягом довгого часу, щоб уникнути надмірного переохолодження.

Не сідати або не ставати на кондиціонер, можна випадкового впасти.





Блок живлення

	<p>Не використовувати модифікований шнур, з'єднаний шнур, подовжувач або будь-який інший шнур, щоб уникнути перегріву і пожежі.</p>
	<p>Щоб уникнути перегріву, пожежі або удару електричним струмом:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Не підключати інше обладнання в одну розетку; ● Не виконувати роботу мокрими руками; ● Не перегинати шнур електроживлення; ● Не використовувати або зупиняти роботу кондиціонера шляхом вставлення або витягування вилки.
	<p>Пошкоджений шнур електроживлення повинний бути замінений виробником, агентом з обслуговування або подібними кваліфікованими особами, щоб уникнути небезпеки.</p>
	<p>Настійно рекомендується встановлювати автоматичний вимикач з функцією захисту при витоку на землю або прилад захисного вимкнення, щоб уникнути удару електричним струмом або пожежі.</p>
	<p>Щоб уникнути перегріву, пожежі або удару електричним струмом:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Вставляти вилку належним чином. ● Періодично видаляти пил з вилки сухою тканиною.
	<p>Припинити використання кондиціонера у разі виникнення будь-якої аномальної ситуації / несправності, витягнути вилку або виключити блок живлення й автоматичний вимикач. (Ризик задимлення / пожежі / удару електричним струмом)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Автоматичний вимикач з функцією захисту при витоку на землю часто вимикається. ● З'явився запах горіння. ● Виник аномальний шум або вібрація кондиціонера. ● Витік води із внутрішнього блока. ● Шнур електроживлення або вилка стають аномально гарячими. ● Швидкість вентилятора не може контролюватися. ● Кондиціонер зупиняється негайно, навіть якщо був включений. ● Вентилятор не зупиняється навіть при припиненні роботи. <p>Негайно зв'язатися з місцевим дилером для технічного обслуговування / ремонту.</p>
	<p>Це обладнання повинне бути заземлене, щоб уникнути удару електричним струмом або пожежі</p>
 	<p>Не допускати удару електричним струмом. Для цього виключити блок живлення і витягнути вилку:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Перед чисткою або обслуговуванням - При довгостроковому невикористанні або - При аномально сильній грозі.




ОБЕРЕЖНО

Внутрішній і зовнішній блок

	<p>Не мити внутрішній блок водою, бензином, розріджувачем або порошком, що чистить, щоб уникнути пошкодження або корозії кондиціонера.</p>
	<p>Не використовувати для зберігання прецизійного обладнання, продуктів харчування, тварин, рослин, творів мистецтва або інших предметів. Це може призвести до погіршення якості тощо.</p>
	<p>Не використовувати легкозаймисте обладнання перед випускним отвором повітря, щоб уникнути його проходження.</p> <p>Не тримати рослини або тварин під потоком повітря, щоб уникнути травми тощо.</p>
	<p>Не торкатися гострих алюмінієвих ребер, гострі деталі можуть призвести до травми.</p>
	<p>Не включати внутрішній блок при нанесенні воску на підлогу. По завершенні нанесення провітрити приміщення належним чином, перш ніж використовувати кондиціонер.</p>
	<p>Не встановлювати кондиціонер в замаслених або задимлених зонах, щоб уникнути його пошкодження.</p>
	<p>Не розбирати кондиціонер для чистки, щоб уникнути травми.</p>
	<p>Не вставати на нестійку лаву при чищенні кондиціонера, щоб уникнути травми.</p>
	<p>Не розміщати вази або контейнери з водою на кондиціонері. Вода може потрапити в кондиціонер і пошкодити ізоляцію. Це може призвести до удару електричним струмом.</p>
	<p>Не відкривати вікна або двері на довгий час в період експлуатації. Це може призвести до недостатнього споживання струму і несприятливих коливань температури.</p>
	<p>Не допускати витоку води шляхом:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Належного підключення дренажної труби; - Тримання жолобів і контейнерів в чистоті; або - Не занурювати у воду.
	<p>Після довгого часу використання або використання з легкозаймистим обладнанням регулярно провітрювати приміщення.</p>
	<p>Після довгого часу використання перевірити, чи монтажна стійка не пошкоджена, щоб уникнути падіння кондиціонера.</p>

Блок живлення

	<p>Не витягувати вилку за шнур, щоб уникнути удару електричним током.</p>
---	---

Як використовувати



Для вибирання швидкості вентилятора



Для вибору швидкості вентилятора

(Дисплей пульта дистанційного управління)



- Для режиму AUTO швидкість внутрішнього вентилятора автоматично регулюється згідно режиму.



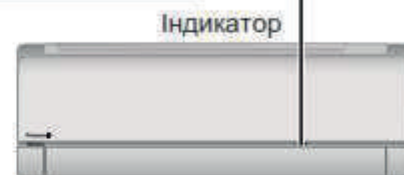
Для регулювання напрямку вертикального

потоків повітря

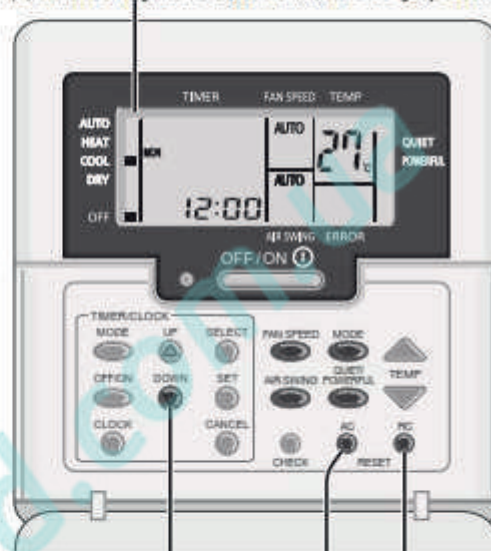
(Дисплей пульта дистанційного управління)



- Провітрювати приміщення.
- У режимі COOL/DRY, якщо заданий режим AUTO, заслінка переміщується угору/донизу автоматично.
- У режимі HEAT, якщо заданий режим AUTO, горизонтальна заслінка знаходяться постійно в попередньо визначеному положенні.
- Не регулювати заслінку вручну.



Дисплей пульта дистанційного управління



Натиснути і тримати приблизно 10 секунд, щоб відобразити настройку температури в °C або °F.

Натиснути, щоб відновити настройки пульта дистанційного управління в настройки за замовчуванням. Не використовується в нормальному режимі.

Кнопка автоматичного включення/виключення



Використовувати у разі несправності пульта дистанційного управління.

1. Натиснути кнопку один раз, щоб перейти в режим AUTO.
2. Натиснути й тримати кнопку до тих пір, поки не почуєте один зумерний сигнал, потім відпустити, щоб перейти в примусовий режим COOL.
3. Повторити крок 2. Натиснути й тримати кнопку до тих пір, поки не почуєте два зумерних сигнали, потім відпустити, щоб перейти в нормальний режим COOL.
4. Повторити крок 3. Натиснути й тримати кнопку до тих пір, поки не почуєте три зумерних сигнали, потім відпустити, щоб перейти в примусовий режим HEAT.
5. Натиснути кнопку ще раз, щоб вимкнути прилад.



Для вибору режиму роботи

AUTO: Для зручності

- Кондиціонер вибирає режим роботи кожні 10 хвилин згідно заданої температури і температури в приміщенні.

HEAT: Для подачі теплого повітря

- Кондиціонер через деякий час розігрівається.

COOL: Для подачі холодного повітря

- Використовувати жалюзі для відгородження від сонячного світла і зовнішнього тепла з ціллю зменшення споживання електроенергії в режимі COOL.

DRY: Для зменшення рівня вологості

- Вентилятор кондиціонера працює на низькій швидкості, забезпечуючи плавну роботу.



Для переключення між режимами POWERFUL і QUIET



QUIET:

Для безшумної роботи

- Ця функція використовується для зменшення рівня шуму потоку повітря.

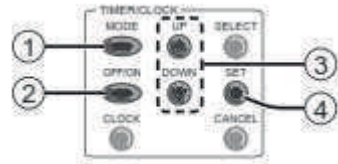
POWERFUL:

Для швидкого досягнення температури

- Виконання цієї операції припиняється автоматично через 20 хвилин.
- Може бути активоване у всіх режимах і відмінене при повторному натисканні відповідної кнопки.

Налаштування таймера

Налаштування щоденного таймера



1. Натиснути **TIMER**  , щоб перейти в режим таймера.

2. Натиснути один раз, щоб змінити дисплей з годинника на таймер і навпаки.

3. Натиснути на 4 секунди, щоб змінити щоденний таймер на щотижневий таймер і навпаки.

4. Вибрати ON або OFF таймера.

5. Задати час.

6. Підтвердити.




- Щоб відмінити, натиснути **CANCEL** .

- Коли таймер встановлений на ON, кондиціонер може запускатися раніше фактично заданого часу для своєчасного досягнення необхідної температури.

- Робота таймера заснована на настройках годинника на пульті дистанційного управління та повторюється щоденно після встановлення.

- Таймер, найближчий до поточного часу, включається першим.

- При скасуванні вручну або в результаті збою електроживлення можна відновити передню настройку, натиснувши **SET** .

Примітка
Після встановлення таймера індикатор TIMER на внутрішньому блоці не включається, але це не означає несправність.

Для регулювання напрямку горизонтального потоку повітря

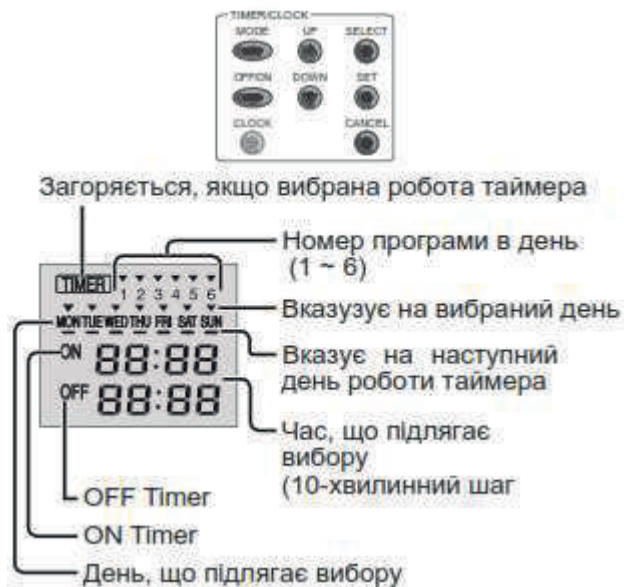


- Регулюється вручну.

Налаштування таймера

Налаштування щотижневого таймера

Забезпечує енергозбереження, дозволяючи встановити до 6 програм у будь-який день.



1. Натиснути TIMER на 4 секунди, щоб перейти в режим щотижневого таймера.



2. Натиснути TIMER або , щоб вибрати необхідний день.

3. Натиснути , щоб підтвердити вибір.

4. «1» мигає, натиснути , щоб задати програму 1.

5. Натиснути TIMER , щоб вибрати таймер ON або OFF.

6. Натиснути TIMER або , щоб вибрати необхідний час.

При необхідності встановлення таймера разом з необхідною температурою, натиснути , щоб вибрати температуру.

7. Натиснути , щоб підтвердити програму 1. Вибраний день висвітлюється за допомогою .

• Через 2 секунди дисплей переходить в наступну програму. Повторити кроки 4–7, щоб задати програми 2–6.

• Під час налаштування таймера, якщо жодна кнопка не натиснута протягом 30 секунд або якщо натиснута кнопка , поточна настройка підтверджується і налаштування таймера завершується.

Перевірка поточної програми таймера

1. Натиснути TIMER , щоб перейти в режим таймера.

Натиснути , щоб перейти в режим налаштування дня.

2. Натискати TIMER або до тих пір, поки не відобразиться необхідний день. Натиснути , щоб підтвердити вибір.

3. Натиснути TIMER або , щоб перевірити задані програми.

Для змінення поточної програми таймера або додавання нової програми таймера

1. Натиснути TIMER , щоб перейти в режим таймера.

Натиснути , щоб перейти в режим налаштування дня.

2. Натискати TIMER або до тих пір, поки не відобразиться необхідний день. Натиснути , щоб підтвердити вибір.

3. Виконати кроки 4–7 «Налаштування щотижневого таймера», щоб змінити існуючу програму таймера або додати будь-яку програму таймера.

Для відміни поточної програми таймера

1. Натиснути , щоб ввести день.

2. Натискати TIMER або до тих пір, поки не відобразиться необхідний день. Натиснути , щоб перейти в налаштування програми.

3. Натискати TIMER або до тих пір, поки не відобразиться необхідний день. Натиснути , щоб відмінити програму, зникне.

Для включення/виключення щотижневого таймера

Щоб виключити настройку щотижневого таймера,

натиснути TIMER , потім натиснути .
Щоб включити попередню настройку щотижневого таймера, натиснути TIMER , потім натиснути .

Примітка

Налаштування щоденного і щотижневого таймерів не може виконуватися одночасно.

Одна і та ж програма не може бути задана в один день.

Після встановлення таймера індикатор TIMER на внутрішньому блоці не включається, але це не означає несправність.

Інструкції з чистки

Для забезпечення оптимальної роботи кондиціонера необхідно регулярно проводити його чистку. Брудний кондиціонер може призвести до несправності, в разі чого відображається код помилки «Н99». Зв'язатися з уповноваженим дилером.

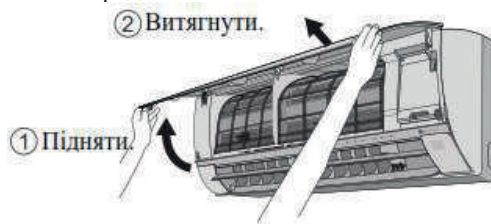
- Виключити блок живлення та витягнути вилку з розетки перед чисткою.
- Не торкатися алюмінієвих ребер, гострі деталі можуть спричинити травму.
- Не використовувати бензин, розріджувач або порошок.
- Використовувати тільки мило (з рівнем рН приблизно 7) або нейтральний побутовий детергент.
- Не використовувати воду, температура якої перевищує 40 °С.

Внутрішній блок
Обережно витерти кондиціонер м'якою сухою тканиною.

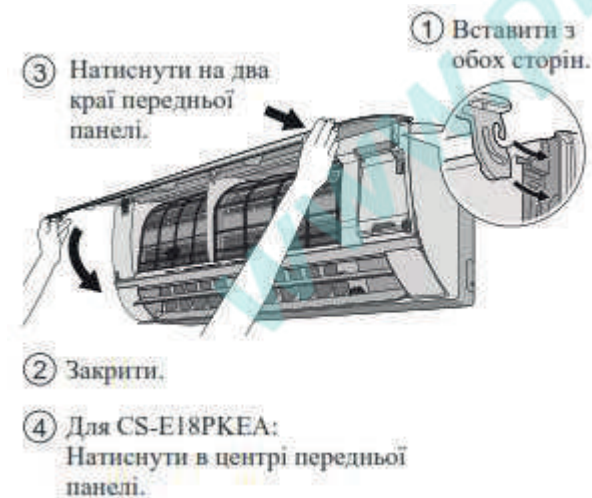


Передня панель
Обережно витерти насухо.

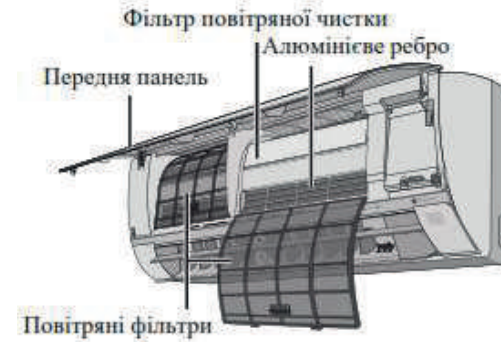
Зняти передню панель.



Щільно закрити.



Внутрішній блок



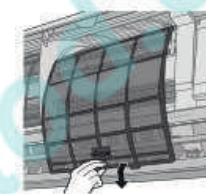
Повітряні фільтри

Раз в два тижні

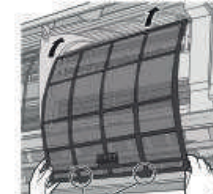
- Обережно промити фільтри водою, щоб уникнути пошкодження поверхні фільтрів.
- Ретельно висушити фільтри в тіні, на відстані від джерела вогню або прямих сонячних променів.
- Замінити пошкоджені фільтри.



Зняти повітряний фільтр



Прикріпити повітряний фільтр



Вставити в блок

Для сезонної перевірки після не використання протягом довгого часу

- Будь-які перешкоди на впускному і випускному отворах повітря повинні бути відсутні.
 - Використовувати кнопку автоматичного включення/виключення OFF/ON для вибору режиму COOL/HEAT. Через 15 хвилин роботи зазвичай з'являється наступна різниця температур між впускним і випускним отворами повітря:
COOL: $\geq 8\text{ }^{\circ}\text{C}$ HEAT: $\geq 14\text{ }^{\circ}\text{C}$
- У разі не використання протягом довгого часу
- Включити режим HEAT на 2–3 години, щоб видалити вологу на внутрішніх деталях для уникнення росту грибків.
 - Виключити блок живлення і витягнути вилку з розетки.

Пошук і усунення несправностей


Наступні ознаки не означають несправність.

Ознака	Причина
З внутрішнього блока виступає волога.	<ul style="list-style-type: none"> Конденсація в результаті охолодження.
Чутний звук води, яка тече, під час роботи.	<ul style="list-style-type: none"> Потік холодоагенту усереднені кондиціонера.
У приміщенні специфічний запах.	<ul style="list-style-type: none"> Може бути запах вологої стіни, килима, меблів або одягу.
Внутрішній вентилятор зупиняється час від часу під час автоматичного настроювання швидкості вентилятора.	<ul style="list-style-type: none"> Допомагає усунути оточуючі запахи.
Потік повітря продовжується навіть після припинення роботи.	<ul style="list-style-type: none"> Випуск тепла, що залишилось у внутрішньому блоці (максимум 30 секунд).
Операція на декілька секунд відкладається після повторного запуску.	<ul style="list-style-type: none"> Затримка є функцією захисту компресора кондиціонера.
На зовнішньому блоці виступає вода / пар.	<ul style="list-style-type: none"> На трубах є конденсат або пар.
Індикатор TIMER завжди включений.	<ul style="list-style-type: none"> Настроювання таймера повторюється щоденно після встановлення параметрів.
Індикатор POWER мигає перед в режимі HEAT без подачі теплого повітря (при цьому заслінка закрита).	<ul style="list-style-type: none"> Кондиціонер знаходиться в режимі розморожування (AIR SWING встановлений на AUTO).
Внутрішній вентилятор зупиняється час від часу під час нагріву.	<ul style="list-style-type: none"> Для запобігання непередбачуваного ефекту охолодження.
Індикатор POWER мигає перед включенням кондиціонера.	<ul style="list-style-type: none"> Це є попереднім етапом підготовки до роботи після встановлення таймера на ON. При встановленні таймера на ON кондиціонер може запускатися раніше фактично заданого часу (до 35 хвилин) для своєчасного досягнення необхідної температури.
Чутний тріск під час роботи.	<ul style="list-style-type: none"> Зміни температури викликані розширенням / стисненням блока.
На стінках скупчується пил.	<ul style="list-style-type: none"> Є результатом циркуляції повітря або статичного електрики, що створюється кондиціонером. На деяких видах шпалер може легко збиратися пил (рекомендується часто чистити площу навколо кондиціонера).
В режимі COOL/DRY внутрішній блок зупиняється та мигає індикатор POWER.	<ul style="list-style-type: none"> Система заблокована для роботи тільки в режимі HEAT.
Знебарвлення деяких пластмасових деталей.	<ul style="list-style-type: none"> Знебарвлення залежить від різних типів матеріалів, які використовуються в пластмасових деталях, і прискорюється, коли вони піддаються нагріванню, дії сонячного світла, УФ випромінювання або зовнішнім факторам.
Потужність охолодження / нагріву зменшується при роботі вентилятора на найменшій швидкості.	<ul style="list-style-type: none"> При роботі вентилятора на низькій швидкості є малозумною, тому може знадобитися зменшити потужність охолодження / нагріву (в залежності від умови). Збільшити швидкість вентилятора, щоб збільшити потужність.

Перевірити наступне, перш ніж звертатися за обслуговуванням.

Ознака	Перевірити
Робота в режимі HEAT/COOL неефективна.	<ul style="list-style-type: none"> Правильно задати температуру. Закрити всі двері та вікна. Почистити або замінити фільтри. Забрати всі перешкоди на впускному і випускному отворах повітря.
Шум під час роботи.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірити, чи не нахилений кондиціонер. Закрити передню панель належним чином.
Блок не працює.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірити, чи не виключений автоматичний вимикач. Перевірити, що таймери встановлені.

Наступні ознаки означають несправність.

Ознака	Перевірити
	<p>Перевірити, що СІД знаходиться у виключеному положенні.</p> <ul style="list-style-type: none"> Натиснути CHECK на 5 секунд. Натиснути TIMER UP або DOWN. <p>Якщо код помилки або несправність можуть бути визначені, СІД роботи буде горіти постійно, після чого буде записаний код помилки.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ще раз натиснути CHECK на 5 секунд для виходу з режиму перевірки. Передати код помилки уповноваженому дилеру.

КРИТЕРІЇ НЕМОЖЛИВОСТІ
ОБСЛУГОВУВАННЯ
ВИКЛЮЧИТИ БЛОК ЖИВЛЕННЯ І ВИТЯГНУТИ
ВИЛКУ З РОЗЕТКИ. Зв'язатися з уповноваженим
дилером у наступних випадках:

- Аномальний шум під час роботи.
- Вода / іншорідні частки потрапили в пульт дистанційного управління.
- Витік води у внутрішньому блоці.
- Автоматичний вимикач часто вимикається.
- Шнур живлення неприродно нагрівається.
- Вимикачі або кнопки не працюються належним чином.

Інформація для користувачів щодо збору й
утилізації старого обладнання



Дані символи на виробках, упаковці та/або супровідній документації означають, що використані електричні й електронні прилади та батареї не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами.

Для правильної обробки, відновлення та переробки старих виробів та використаних батарей слід здавати їх у відповідні пункти збору відповідно до національного законодавства і Директив 2002/96/EC і 2006/66/EC.

Правильна утилізація цих виробів та батарей допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти можливий негативний вплив на здоров'я людей і стан оточуючого середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

Для отримання більш детальної інформації про збір та переробку старих виробів та батарей зверніться в органи місцевого самоуправління, сервісну службу по утилізації відходів або в торгівельну точку, де були придбані вироби.



Для промислових споживачів в Європейському Союзі

При необхідності позбавлення від електричного й електронного обладнання зверніться до дилера або постачальника та отримайте від них детальну інформацію.

[Інформація про утилізацію в інших країнах за межами Європейського Союзу]

Ці символи дійсні тільки в Європейському Союзі. При необхідності позбавлення від цих виробів зверніться в органи місцевого самоуправління або дилера та дізнайтеся про правильний метод утилізації.

Примітка щодо символу батареї (два нижчих символи):

Цей символ повинний використовуватися в комбінації з хімічним символом. У цьому разі він відповідає вимогам, встановленим Директивою про хімікати, що використовуються у виробках.